

- 序乐 Prelude..... 司琴 Pianist
- 诗歌 Hymns of Praise 领诗 Song Leader
- 你真伟大 – How Great Thou Art
- 耶和华祝福满满 – Jehovah’s Blessing Abound
- 有一位神 – There Is a God
- 牧祷 Pastoral Prayer 罗开华牧师 Rev. Daniel Luo
- 证道 Sermon Rev. Earl Ziegler

2017 主题 Theme 我要成长 I Want to Grow

从祷告中认识神

Knowing God Through Prayer

帖撒罗尼迦前书 I Thessalonians 5:17

1. 细查耶稣的祷告生活

Examine the Prayer Life of Jesus

2. 祷告是与神的交流

Prayer Is Communication with God

- 迎新 Welcome 领会 Worship Leader
- 报告 Announcement..... 领会 Worship Leader
- 奉献祷告 Offering Prayer 领会 Worship Leader
- 殿乐 Postlude..... 司琴 Pianist

若您有任何需要，牧师和执事们愿在聚会后与您谈话和祷告。

Our pastor and deacons are available to talk and pray with you after the service.



欢迎今天第一次来教会的新朋友与弟兄姊妹。
Welcome new comers!

报告事项 Announcements

1. Calvary Church 需要用到更多的主日学场地，我们教会的成人主日学在4月份左右需要调整到另一个地点。具体细节之后会通知大家。Due to the increased need of the rooms for Calvary Church Sunday School, we need to change the location of our church’s Adult Sunday School. The change will happen around April, and we will update the details to you all once we confirm the new location.
2. 在主日聚会前后，请家长看顾好你的孩子，不要在 chapel 门口或外面办公室的走道跑动，爬栏杆等。Please take care of your kids before and after the Sunday Service, and make sure they neither run in front of the chapel and offices, nor climb the handrail.
3. 教会预备在4月16日复活节有洗礼，如有考虑受洗的弟兄姊妹请与罗牧师联系。以便安排相关的受洗课程。Our church will have baptism on Easter Day (4/16). If you hope to get baptized, please contact Rev. Daniel Luo to arrange baptismal class.
4. 已经信主的弟兄姊妹，可以考虑成为教会会员，更多的参与教会的服事。请与罗牧师联系，填写申请表和信主见证。If you are Christian, we encourage you to become CBCL’s church member and serve the Lord with your gift. Please contact Rev. Daniel Luo, fill up the application and salvation testimony!
5. 本周三 (3/15) 6:45pm-7:45pm 在 412 室有祷告会，本周的主题是“为大家的服侍祷告”。盼望弟兄姊妹能抽空参与，更多认识祷告、经历祷告的大能。若你不能每周固定参加，请考虑每月参加一次。The prayer meeting will be held in Rm 412 this Wednesday (3/15) from 6:45-7:45pm. The topic is “Pray for serving the Lord”. Brothers and sisters are encouraged to reserve your schedule to join us to know how to pray and experience the power of prayer. If you cannot attend weekly, please consider to attend monthly.
6. Calvary Church WIFI password: Pursuing Life

祷告、感谢、赞美

Prayer, Thanksgiving & Praise Requests

1. 罗开华牧师2月8日左肾发现有一颗结石 3mm x 4mm x 6mm，求主保守，希望自己排出结石。也谢谢弟兄姊妹的关心！Our Pastor Luo was diagnosed with a kidney stone with 3mm x 4mm x 6mm in size in mid Febuary. Pray that the stone can pass on its own without a surgery, Lord willing. Thanks for all brother and sister’s caring!
2. 威丹姐妹一家2月12日搬回国。求神保守她前面的脚步。Sister Dan Sheng’s family went back China on February 12. We pray that God will keep leading their path in the future.
3. Kurt 和 Mary 2月7日回 FL, 请继续为 Mary 的身体祷告。他们将在三月底回兰城。Kurt and Mary moved to FL on February 7, please keep praying for Mary’s health condition. They will come back to Lancaster at the end of March.
4. 求神赐福 2017 教会的执事们，给大家合一的心，一起兴旺福音、造就弟兄姊妹。Pray for the deacons in 2017. May God bless them with unity in sharing the Gospel and growing spiritually with our brothers and sisters.
5. 为教会中怀孕的姐妹们祷告，求神保守胎儿在母腹中的成长。Pray for the sisters who are pregnant now. Pray that God will watch over the growth of the babies.



小组聚会 Small Group Meetings

3月17日(周五) 7:30pm 在黄一贞姐妹家有小组聚会，继续看 David Powson 牧师的旧约概览



活动预告 Upcoming Events

- 📖 3月22日(周三)傍晚 Calvary Church 有特别的活动: Global Emphasis – The Refuge Road, 我们教会将取消当晚的祷告会。鼓励弟兄姊妹加入当天晚上的特别聚会。Calvary Church has a special event: Global Emphasis – *The Refuge Road* in the evening of March 22 (Wednesday), so our church is going to cancel the Prayer Meeting that night. We encourage brothers and sisters to attend this special fellowship.
- 📖 4月16日教会庆祝复活节。洗礼结束后楼下有一家一菜的爱宴。Our church will celebrate Easter on 4/16, and we will have love feast downstairs after baptism.

上周出席人数 Last Week's Attendance Information:

09:30 am 中文成人主日学	Chinese Adult Sunday School	ED411	24
11:00 am 主日崇拜	Sunday Worship Service	Chapel	104
11:00 am 儿童崇拜	Children's Church	ED 401/402	22
11:00 am 青少年主日学	Youth Sunday School	ED315	5
06:45 pm 周三祷告会	Wednesday Prayer Meeting	ED412	16

上周奉献表 Financial Information:

奉献可投进在后面长桌上的奉献箱内 Please put your offering to the offering box located on the long table at the back.	2017 每周奉献需要 2017 Weekly Need	上周奉献总额 Last Week Received
一般 General Fund	\$ 2,600.00	\$ 2,405.00
差传 Missions Fund	\$ 981.00	\$ 1,205.00
建堂 Building Fund	\$ 96.00	\$ 120.00
爱心 Love Fund	\$ 67.00	\$ 20.00
合计 Total	\$ 3,744.00	\$ 3,795.00

主日崇拜服事表 Worship Schedule:

	本周 This Sun. 3/12	下周 Next Sun. 3/19
讲员 Speaker	Rev. Earl Ziegler	Rev. Daniel Luo
翻译 Translator	Doreen Tang	Steve Chen
领会 Worship Leader	Phat Trang	Steve Chen
领诗 Song Leader	Yongbo Yan	Timo Tantra
司琴 Pianist / Guitarist	Lance Yunkin	Andrea Setiawan
当值执事 Deacon on Duty	Yizheng Huang	Phat Trang
招待 Ushers	Fengsuey & Sue Chen	Gia Trang & Wendy Tong
音效 Sound/Set Up	Qun Yu, Bryan Baird	Eric Ding, Russell
PowerPoint Operator	Dilun Wu	Connie Tantra
圣餐 Holy Communion	--	--

教会午餐服事表 Lunch Service Schedule:

	March 19, Fellowship Lunch
摆桌椅 Set up tables	Eric Ding, Jimmy Lue, Russell
收拾 Clean up	Gia Trang, Wendy Tong
垃圾 Trash	Jim Arnbrecht, Eric Ding
分菜 Serve dishes	Gia Trang, Wendy Tong, Xuezheng Song
茶水 Water	Xiao Li, Yu Li
拿午餐 Pick up food	James Zhan

中文成人主日学 Chinese Adult S.S. (9: 30 am –Rm. 411)

今季课程: 《新约之门徒书信与启示录》		
日期 Date	主题 Topic	带领人 Teacher
03/12/2017	第二课: 希伯来书 (一) 耶稣的超越性	Amy Tsai
03/19/2017	第二课: 希伯来书 (二) 信心的功效	Amy Tsai

儿童崇拜 Children's Church (11:00 am – Room 401, 402)

日期 Date	Teacher for class 1	Teacher for class 2
03/12/2017	Yinan Sun	Deborah Fan
03/19/2017	Lan xie	Xingshun Gao
03/26/2017	Sophie Lu	Deborah Fan

青少年主日学 Youth Sunday School (11:00am Rm 315)

本季课程: Life principles from the women of the Bible		
日期 Date	主题 Topic	导师 Teacher
3/12/2017	Men of Faith	Zhiqiao Wu

周三祷告会 Wednesday Prayer Meeting (6:45pm – Room 412)

Date	主题 Topic
3/15/2017	为大家的服侍祷告 Pray for Serving the Lord
3/22/2017	暂停一次 No Prayer Meeting This Wednesday

2017 教会执事 Church Deacons / Deaconess

陈思迪 Steve Chen, <i>Student & Campus Ministries</i>
樊德慧 Deborah Fan, <i>Children's Education & Secretary</i>
高兴顺 Xingshun Gao, <i>Vice Chairman/York Area Coordinator</i>
黄一贞 Yizhen Huang, <i>Caring</i>
苏康尼 Connie Tantra, <i>Treasurer</i>
庄恒发 Phat Trang, <i>Chairman</i>
林昭玲 Amy Tsai, <i>Treasurer</i>
汪小芹 Michelle Wang, <i>Mission</i>
吴志娇 Zhiqiao Wu, <i>Youth Ministry/York Area Coordinator</i>
詹俊威 James Zhan, <i>Adult Education</i>



兰城华人圣经教会

CHINESE BIBLE CHURCH OF LANCASTER
Church Pastor: 罗开华牧师 Rev. Daniel Luo
1051 Landis Valley Road, Lancaster, PA 17601
Phone: (717) 341-0588; Website: www.cbclpa.org

主日崇拜 Sunday Service

March 12, 2017, 11:00 a.m.

教会主题 Church Theme 2017:

我要成长 I want to grow



以弗所书 Ephesians 4:11-16

他所赐的, 有使徒, 有先知, 有传福音的, 有牧师和教师, 为要成全圣徒, 各尽其职, 建立基督的身体, 直等到我们众人在真道上同归于一, 认识神的儿子, 得以长大成人, 满有基督长成的身量, 使我们不再作小孩子, 中了人的诡计和欺骗的法术, 被一切异教之风摇动, 飘来飘去, 就随从各样的异端; 惟用爱心说诚实话, 凡事长进, 连于元首基督, 全身都靠他联络得合式, 百节各按各职, 照着各体的功用彼此相助, 便叫身体渐渐增长, 在爱中建立自己。

So Christ Himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers, to equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up until we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God and become mature, attaining to the whole measure of the fullness of Christ.

Then we will no longer be infants, tossed back and forth by the waves, and blown here and there by every wind of teaching and by the cunning and craftiness of men in their deceitful scheming. Instead, speaking the truth in love, we will in all things grow up into him who is the Head, that is, Christ. From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work.